

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Prénom(s) :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

N° candidat :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

N° d'inscription :

--	--	--

(Les numéros figurent sur la convocation.)



Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Né(e) le :

		/			/				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

1.1

## ÉVALUATION

**CLASSE** : Première

**VOIE** :  Générale  Technologique  Toutes voies (LV)

**ENSEIGNEMENT** : Italien

**DURÉE DE L'ÉPREUVE** : 1h30

Niveaux visés (LV) : LVA : B1-B2

LVB : A2-B1

**CALCULATRICE AUTORISÉE** :  Oui  Non

**DICTIONNAIRE AUTORISÉ** :  Oui  Non

Ce sujet contient des parties à rendre par le candidat avec sa copie. De ce fait, il ne peut être dupliqué et doit être imprimé pour chaque candidat afin d'assurer ensuite sa bonne numérisation.

Ce sujet intègre des éléments en couleur. S'il est choisi par l'équipe pédagogique, il est nécessaire que chaque élève dispose d'une impression en couleur.

Ce sujet contient des pièces jointes de type audio ou vidéo qu'il faudra télécharger et jouer le jour de l'épreuve.

**Nombre total de pages** : 4



**ITALIEN – SUJET (évaluation, tronc commun)**

**ÉVALUATION (3<sup>e</sup> trimestre de première)  
Compréhension de l'écrit et expression écrite**

Le sujet porte sur l'axe 2 du programme : **Espace public, espace privé**

Il s'organise en deux parties :

- 1- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
- 2- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.  
Vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français ou en italien** du document écrit (en suivant les indications données ci-dessous – partie 1) et pour **traiter en italien le sujet d'expression écrite** (partie 2).

Modèle CCYC : ©DNE																				
Nom de famille (naissance) : <small>(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)</small>																				
Prénom(s) :																				
N° candidat :											N° d'inscription :									
<small>(Les numéros figurent sur la convocation.)</small>																				
Né(e) le :	/		/																	



1.1

## Due sorelle, due destini

5 Caterina viveva a Parigi ormai da più di dieci anni. A gennaio dell'86, dopo essersi iscritta ad Architettura a Firenze frequentando quel poco che bastava per confermare i suoi pregiudizi sulla disorganizzazione e l'arretratezza dell'università italiana, annunciò che appena dopo il suo diciottesimo compleanno si sarebbe trasferita in Francia. Non ci fu modo di fermarla. Studiò il francese, si preparò per l'esame di ammissione all'École des beaux-arts, lo passò senza problemi e iniziò la sua vita tra Île-de-France e la Maremma. Non avrebbe cambiato idea. [...]

10 Quando Caterina tornò a casa per la prima volta da Parigi per le vacanze estive, un pomeriggio che stavamo sedute al bar in piazza Garibaldi [...], mi disse: "Teresa, devi venire via anche tu [...] ci prendiamo un bel duplex insieme a rue Mouffetard, ti iscrivi a una facoltà facile tipo giornalismo o lingue, [...] cominci a scrivere tanto sei brava, fai magari l'invia per qualche giornale italiano, ti fai un sacco di amici internazionali [...]. Eh, Tere?".

15 "Sì vabbè, alla maturità mi mancano ancora due anni".  
Quel progetto era la descrizione di un sogno.

20 Poi l'anno della maturità arrivò. E l'idea di mia sorella si era sgonfiata da sola. Nel frattempo lei era andata avanti anni luce. Condivideva un appartamento con una designer, proseguiva con l'École des beaux-arts, parallelamente aveva cominciato a collaborare con una rivista d'arte su cui scriveva brevi recensioni sugli artisti giovani e promettenti, azzeccando sempre i suoi pronostici, aveva un ragazzo spagnolo e non le mancavo poi così tanto. Ribadiva ogni volta più debolmente che un posto per me ci sarebbe sempre stato, ma senza insistere. Nel frattempo la mia professoressa di matematica, parlando con mio padre, lo aveva convinto che avrei fatto bene a tentare il test per la Bocconi<sup>1</sup>, che sicuramente alla maturità sarei passata con il

25 massimo dei voti o giù di lì, che ero portata per le materie scientifiche ed ero una studentessa a prova di ogni difficoltà e dunque valeva la pena farmi fare un'università prestigiosa, all'avanguardia, che mi avrebbe aperto formidabili opportunità di carriera. [...]

30 Era il 1989 e Milano rappresentava ancora il miraggio che era stato per tutto il decennio che si stava per chiudere.[...] Fu mio padre a indicarmi la strada. E nell'automatismo fatale della mia accondiscendenza lasciai perdere tutti i sogni internazionali, le scuole di giornalismo europee, la casa a Parigi con Caterina.

**Lorenza PIERI, *Isole minori*, 2016**

<sup>1</sup> La Bocconi è una famosa università milanese



## 1. Compréhension de l'écrit

En rendant compte du document en français ou en italien, vous montrerez que vous avez compris :

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc.), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

## 2. Expression écrite (100 mots)

### Sujet 1

Intervieni su un forum e spieghi perché ti piacerebbe -o non ti piacerebbe- andare a studiare lontano da casa tua.

**OU**

### Sujet 2

Secondo te, una carriera internazionale si può conciliare con una vita familiare?